

Zeitschrift: Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 60 (1968)
Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

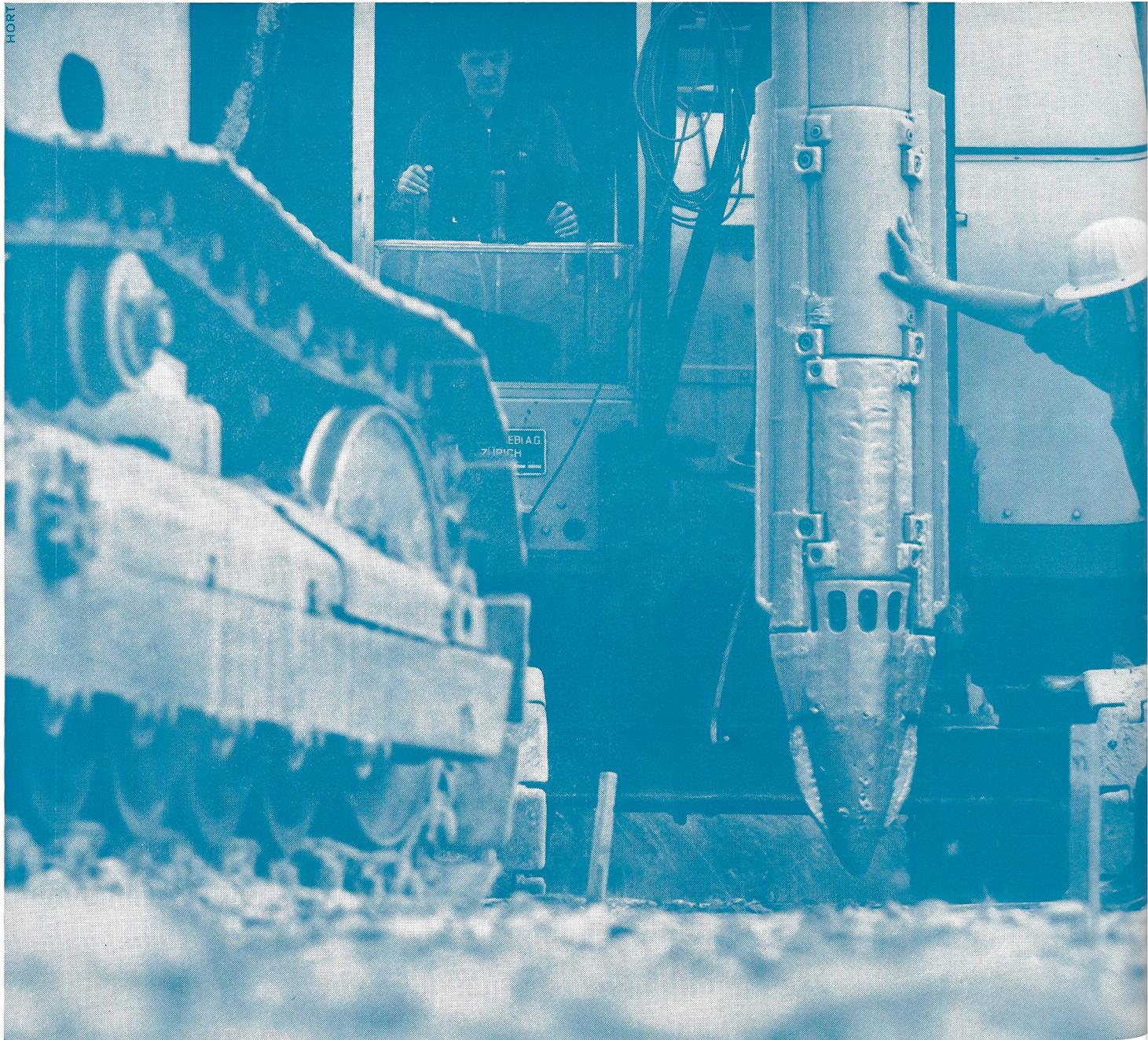
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

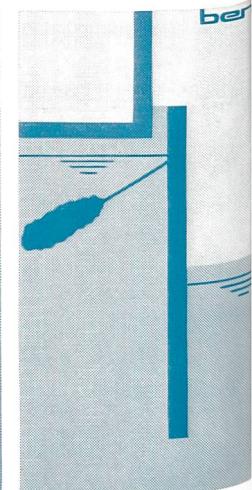
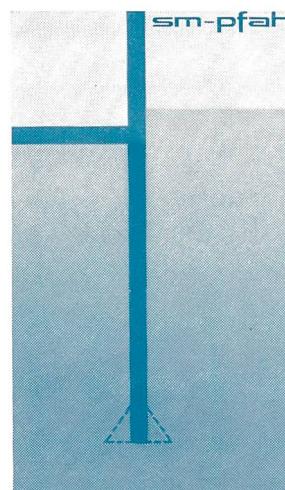
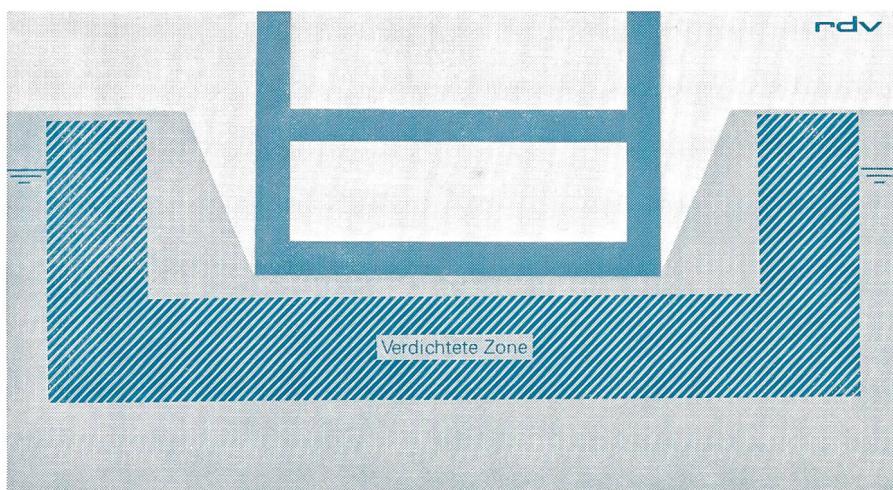


Tiefenverdichtungen nach dem **Rütteldruckverfahren**.

Zur Erhöhung der Tragfähigkeit anstehender Böden oder künstlicher Aufschüttungen. Zur Reduktion der Wasserdurchlässigkeit (k -Wert) grobdurchlässiger Kiese und Kiessande.

Ortsbeton-Bohrpfahl.
Bohrung unverrohrt mit Bentonit.
Pfahldurchmesser 50 cm bis
150 cm. Fußverbreiterung bis
3 mal Durchmesser möglich.
Mit und ohne Schafftarmierung.
Vibrationsfreies und lärmarmes
Verfahren (kein Rammen).

Schlitzwände im Bentonitverfahren für Baugrubenumschlüsse. Dicke Tauchwände zum Schutz des Grundwassers. Stützmauern.
Pfähle grosser Tragkraft und
Lärm- und vibrationsarm.



SPEZIAFUNDATIONEN
Postfach 8032 Zürich
Zollikerstrasse 44
Telefon (051) 32 52 13
Telex 5 27 38
weitere Geschäftsstellen:
Liestal und Chur

TIEFBAU
Strassen- und Flugplatzbau
Stollen- und Tunnelbau
Kraftwerk- und Flussbau
Postfach 8032 Zürich
Neumünsterallee 9

ERDBAULABOR
alle erbaumechanischen und bauchemischen
Untersuchungen
Postfach 4410 Liestal

SCHAFFIR  **MUGGL**



$\frac{1}{2}$, 1, $\frac{1}{2}$, 2, 3, 4, 5, 6, 8 und 10 t mit jedem Hub sofort ab Lager. Alle Modelle mit Sicherungsverschluss.

Neu!

Jetzt müheloses Senken der Last mit dem Cyclone M! Ein überraschend leichter Zug an der Handkette genügt, um die Last zu senken. Diesen einzigartigen Arbeitskomfort des Cyclone M sollten Sie Ihren Monteuren nicht länger vorenthalten; denn er macht das Arbeiten zur Freude.

Weitere hervorstechende Merkmale:

- legiertes Aluminiumgehäuse
- alterungsbeständige, sehr verschleissfeste und zähe Alloy-Lastketten
- Präzisionsgtriebe
- Dauerschmierung
- Kein Unterhalt



L.Meili & Co., 8046 Zürich

Büros, Werk und Lager:
Zehntenhausstrasse 63, Telefon (051) 57 03 30

Vollbringen Ihre Monteure schon Spitzenleistungen?

Selbst ein eindeutiges Ja auf diese Frage schliesst eine weitere Leistungssteigerung mit dem Cyclone M

Schnell- Flaschenzug

nicht aus,

dank:

- dynamischer Form des Hebezeuges**
die jede unnötige Behinderung vermeidet;
- leichter Tragbarkeit**
infolge kleinem Eigengewicht (nur bis 115 kg) und kompakter Bauart (nur bei 90 cm Bauhöhe beim 10-t-Zug);
- leichter Betätigung**
infolge hohem mechanischem Wirkungsgrad (bis 96 % beim 1-t-Zug) und Spezialbremse.

Der Cyclone M ist ein für Montage, Produktion und Schwerbetrieb gebauter Stirnradflaschenzug, der besonders rasches, sicheres und bequemes Arbeiten erlaubt. Die als Werkstoff verwendeten, hochwertigen Stahl- und Aluminiumlegierungen bieten Gewähr für ein überdurchschnittliches Arbeitsvermögen. Die in der Materialqualität und in der neuartigen Konstruktion begründete, hohe Sicherheit (5fach) lässt gefährliche Überbelastungen praktisch nicht aufkommen. Für schonendes Auf- und Abladen wertvoller oder stossempfindlicher Maschinen und Geräte besitzt der Cyclone M die besten Voraussetzungen, da er ein ruckfreies Arbeiten und eine präzise Betätigung ermöglicht.

Weitere Qualitätshebezeuge desselben Herstellerwerkes



Cyclone M
Einstückkonstruktion
 $\frac{1}{2}$ —6 t
nur 23—48 cm
Bauhöhe

Puller
 $\frac{3}{4}$ —6 t
besonders
leicht und
handlich

Lodestar
 $\frac{1}{8}$ —2 t
nur 38—61 cm
Bauhöhe

Coupon

WE

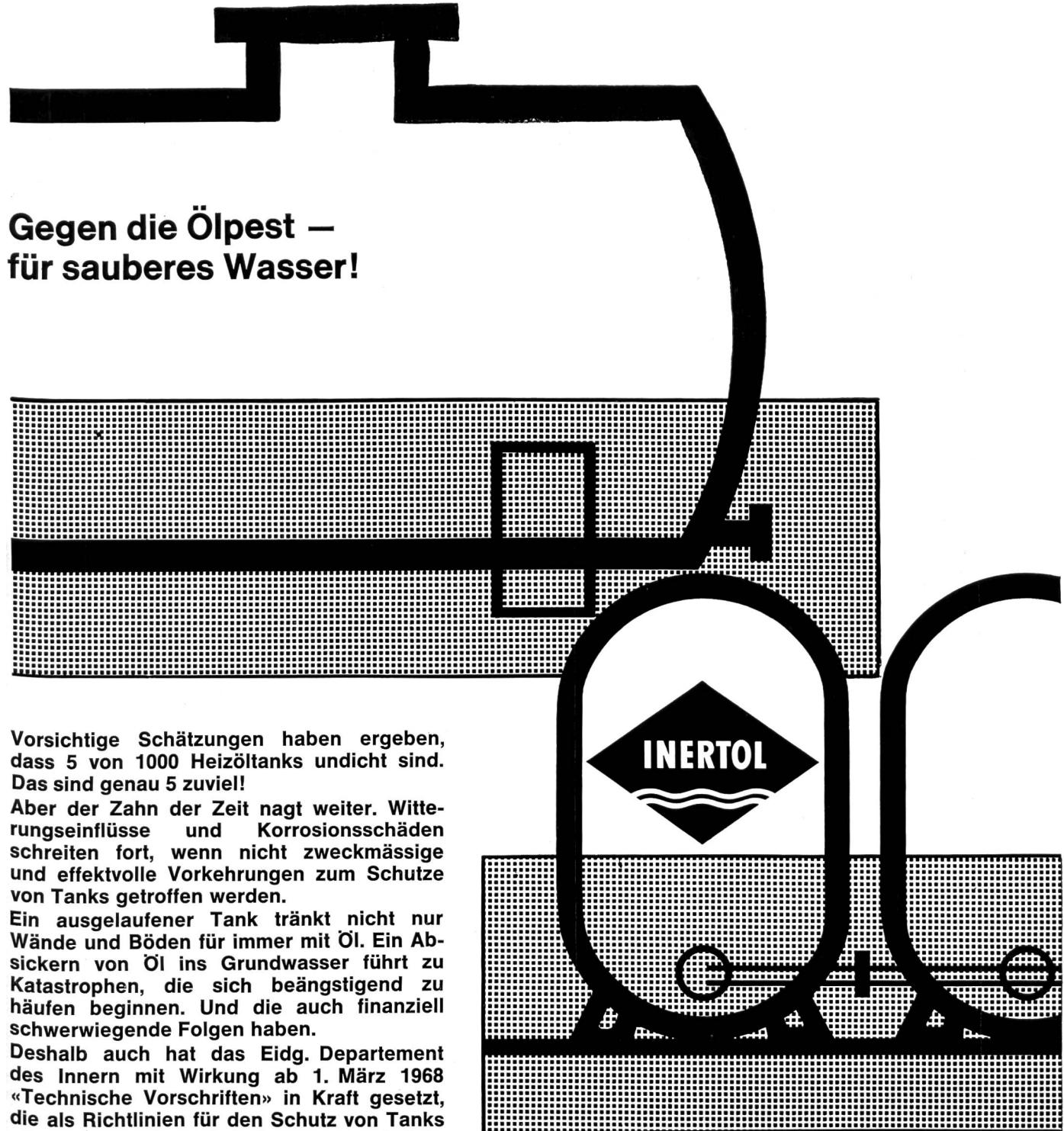
Senden Sie uns Ihre neueste ausführliche Dokumentation:
 B 2102 Cyclone M Stirnradflaschenzüge und Einstückkonstruktion
 B 3102 Puller Rätschenflaschenzüge
 B 4102 Lodestar Elektrozüge

**ENGADINER KRAFTWERKE A.G. ZERNEZ
KRAFTWERK S-CHANF-PRADELLA
FREISPIEGELSTOLLEN S-CHANF-OVA SPIN-BAULOS 17**



**GEBRÜDER GRUNER TORNO A.G.
INGENIEURBUREAU
BASEL**

**BAUUNTERNEHMUNG-INGENIEURBUREAU
S-CHANF (GR)**



Vorsichtige Schätzungen haben ergeben, dass 5 von 1000 Heizöltanks undicht sind. Das sind genau 5 zuviel!

Aber der Zahn der Zeit nagt weiter. Wittringseinflüsse und Korrosionsschäden schreiten fort, wenn nicht zweckmässige und effektvolle Vorkehrungen zum Schutze von Tanks getroffen werden.

Ein ausgelaufener Tank tränkt nicht nur Wände und Böden für immer mit Öl. Ein Absickern von Öl ins Grundwasser führt zu Katastrophen, die sich beängstigend zu häufen beginnen. Und die auch finanziell schwerwiegende Folgen haben.

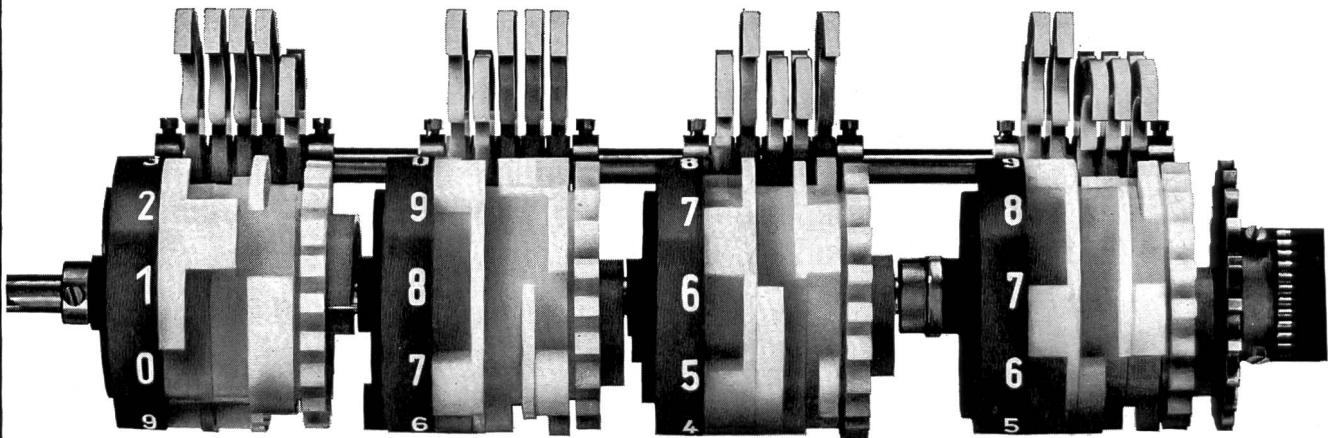
Deshalb auch hat das Eidg. Departement des Innern mit Wirkung ab 1. März 1968 «Technische Vorschriften» in Kraft gesetzt, die als Richtlinien für den Schutz von Tanks aller Arten gelten, bei denen eine Gefahr besteht, dass sie — durch ein unvorhergesehenes Leck — das Grundwasser verschmutzen könnten.

Wir haben diese «Technischen Vorschriften» für Sie in einer handlichen Broschüre in die Praxis übersetzt. Sie vermittelt Ihnen die ersten praktischen Vorschläge für wirksame Schutzmassnahmen, die den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen. Wir geben sie auf Anfrage gerne kostenlos ab.

Das ist ein Beitrag der INERTOL-AG-Bautenschutzchemie an die Gesunderhaltung unseres Grund- und Trinkwassers.

INERTOL AG

Bautenschutzchemie
8400 Winterthur
Tösstalstrasse 62, Telefon 052 29 33 21
Technischer Beratungsdienst



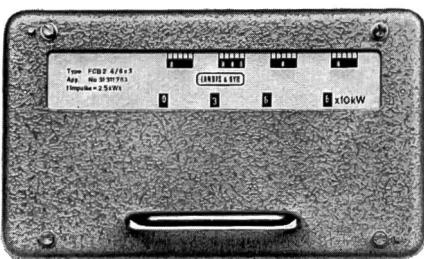
Code-Rollen mit Tasthebeln

Leistungs- und Zählerstands-coder für Ihr Dispatching

3465

Verklinken und Abtasten – mit dieser Bewegung füllt der Informations-Rechen den Speicher des Coders. Damit ist der Abtastvorgang beendet. Gespeicherte sowie neu eintreffende Zählimpulse gelangen, unabhängig von einer Hilfsspannung, auf die Coderrollen. Dies können sein: Zählimpulse beliebiger Wertigkeit von Elektrizitätszählern, Gas- und Wasserzählern und andern Impulsgebern mit einer maximalen Frequenz von 3 Impulsen pro Sekunde. Die Information bleibt im Speicher bis zur nächsten Abtastung: sie kann beliebig oft und von jeder Fernwirkeinrichtung abgelesen werden, die den BCD, den 2

aus 5 oder den TELEX-Code «versteht». Damit lösen Sie das Problem der «gesicherten Übertragung». Der Zählerstand des Coders kommt immer vollständig in Ihr Dispatching, wo Sie mit Mittelwerten ein Tagesprogramm fahren, oder in Ihre Zentrale, wo Sie den Stunden- oder Tagesverbrauch wissen wollen. Damit lösen Sie aber auch die Probleme der Verrechnung und der Statistik; denn mit dem Streifenlocher und dem Datum-Zeit-Coder fassen Sie mehrere Coder zusammen und erhalten einen 5- oder 8-Kanal-Streifen, der sich zur maschinellen Auswertung einer ganzen Ablesperiode, zum Beispiel eines ganzen Monats, eignet.



LANDIS & GYR

**LANDIS & GYR AG
ZUG**

042 4 25 25



Elektrizitätszähler
Fernwirkechnik
Wärmetechnik
Rundsteuerung
Kernphysik



imerit EP

Schutzfarbe für Atomkraftwerke und alle strahlungsgefährdeten Räume wie:

- Reaktoranlagen
- Kernforschungszentren
- Isotopenlaboratorien
- Kliniken
- Luftschutzzäume etc.

Imerit-EP nimmt nur eine geringe Strahlendosis auf und ist leicht dekontaminierbar.

Zudem ist Imerit-EP sehr abriebfest sowie beständig gegen Chemikalien, Oele, Fette, Alkalien, Blut, Detergentien, Abwasser etc.

Profitieren Sie von unserem Beratungsdienst.

Unsere Spezialisten, Chemiker und Ingenieure stehen Ihnen jederzeit gerne für die Lösung aller Ihrer Probleme des Oberflächen- und Korrosionsschutzes zur Verfügung. IMERIT-Farben sind weltbekannt und seit 40 Jahren erprobt und bewährt.

imerit ag

8620 Wetzikon
Fabrik für Farben und Lacke
Tel. (051) 77 03 85/Tx 53 244

W6





Luft und Klimatechnik
Frei AG

3018 Bern
Bahnhöheweg 70, Tel. 031 56 25 25

8004 Zürich
Wengistrasse 7, Tel. 051 25 15 51

4000 Basel
Elsässerstr. 233, Tel. 061 43 92 60

1000 Lausanne
7 bis Rue Caroline, Tel. 021 23 74 08

Spezialfirma für
Klimaanlagen
Ventilationen
Kälteanlagen
Luftvorhänge
Brandschutz

erstellte

für die Maggia-Kraftwerke

die CO₂-Brandschutzanlagen für
Generatoren und Transformatoren
der Zentralen Verbano, Cavergno,
Peccia und Bavona

für die Blenio-Kraftwerke

die CO₂-Brandschutzanlagen für
Generatoren und Transformatoren
der Zentralen Biasca und Olivone

für die Kraftwerke Verzasca

die Klimaanlage für die
Kavernenzentrale
die Klimaanlage für den
Kommandoraum

Isoliermaterial Isolierlacke Isolierte Drähte und Kabel

für jeden Zweig
der Elektrotechnik

Soflex-Kabel (Isolation PVC)
Tdc - Tdcv - Tdc-aT - Tdcv-aT - Tdc-aF - Tdc-aR
Installationsdrähte und -seile bis 500 mm² für
Starkstrom- und Niederspannungsanlagen

Strahlenschutzmaterial Durotenax (Antiradiolit)

Schichtpressstoffe:
Dellit-Hartpapier für Schalttafeln
Vetronit-Glashartgewebe für mechanisch und elektrisch
beanspruchte Konstruktionsteile

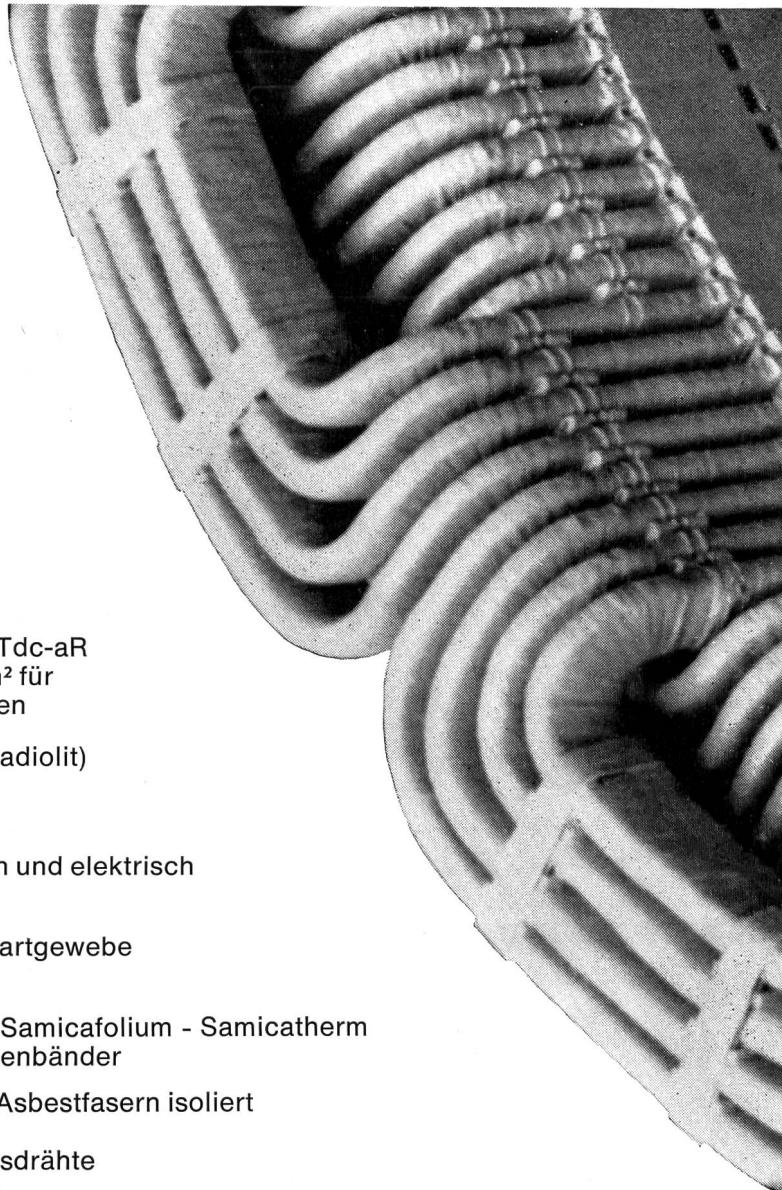
Kupferkaschiertes Hartpapier und Glashartgewebe
für gedruckte Schaltungen

Lacktuch - Lackglaesseide - Samicanit - Samicafolium - Samicatherm
Mikafolium - Mica- und Samica-Glaesseidenbänder

Silix- und Asbestit-Drähte mit Glas- und Asbestfasern isoliert
Lackisolierte Wicklungsdrähte Thermex
Daglas SIB Glaesseide-isolierte Wicklungsdrähte
Polyimidband-isolierte Wicklungsdrähte

Steatit, keramische Isolierstücke

Ofentrocknende Imprägnier- und Ueberzugslacke
Lufttrocknende Ueberzugslacke - Lösungsmittelfreie Lacke - Speziallacke
Klebelacke - Kompounde und Wachse - Isolierkitte (Spachtel- und
Füllmassen)



Wir stehen mit Dokumentationen und technischer Beratung gerne zu Diensten.

Telefon 061 80 21 21 / 80 14 21 – Telex 62 479

ISOLA

**Schweizerische Isola-Werke
Breitenbach**

COURVOISIER

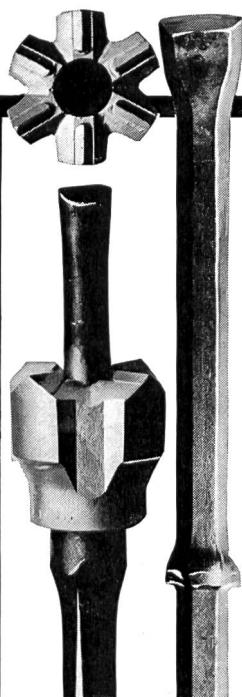
COURVOISIER & CO AG

Gottstattstrasse 24

2501 Biel

Tel. 032/411171

Telex 34285



1

BOHRKRONEN UND MONOBLOCBOHRER SECO

mit Spezial-Hartmetalleinsätzen, bekannt für gute Standzeiten und hohe Bohrleistungen, ab Lager lieferbar. Wir beraten Sie gerne.



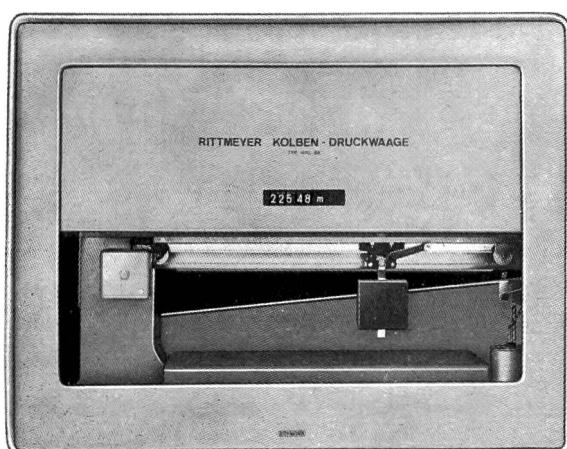
2

GARDNER-DENVER AIR TRAC

für mehr Bohrleistung, robust und zuverlässig im Betrieb, einfache Bedienung, ab Lager lieferbar.



WARUM RITTMAYER DRUCKWAAGEN



Die Rittmeyer-Druckwaage als Messgerät für Wasserstände, Durchflüsse und Drücke gelangt überall dort zum Einsatz, wo andere Messmethoden nur mit kostspieligen baulichen Aufwendungen verwirklicht werden können, oder die gewünschte Genauigkeit und Zuverlässigkeit nicht erreichen. Ihre hauptsächlichsten Anwendungsgebiete sind Standmessungen von Stauseen und Flüssen sowie Durchflussmessungen in offenen Gewässern. Sie ist zudem geeignet als sehr genaues Druckmessgerät.

Die Druckwaage ist gebaut als sehr robuste, automatische Laufgewichtswaage von hoher Genauigkeit. Sie arbeitet auch unter

erschweren klimatischen Bedingungen absolut zuverlässig. Für die Fernmeldung des Messwertes liefern wir sowohl digitale Systeme, die eine beliebig feine Stufung ermöglichen, als auch analoge Übertragungen. Ebenso ist der Einbau von Steuerkontakte oder der Anbau von Registriergeräten möglich.

Die Druckwaage ist erhältlich für Messgenauigkeiten von 0,25 % und 1 % und in einfacher Ausführung von 1 %.

Franz Rittmeyer AG
6300 Zug, Schweiz
Telefon 042 33 19 91
Telex 78 831 rittm ch

RITTMAYER

Apparatebau, Mess-, Steuer- und Regelungsanlagen für die Wasserwirtschaft

COURVOISIER

COURVOISIER & CO AG

Gottstattstrasse 24

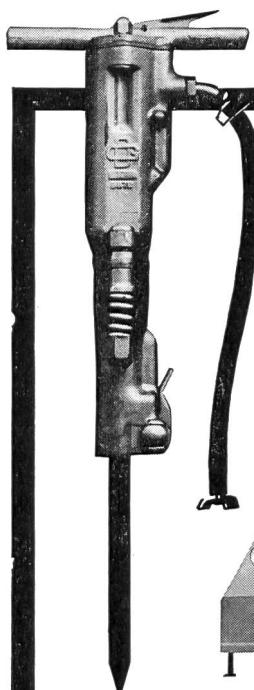
2501 Biel

Tel. 032/411 71

Telex 34285

3

4



GARDNER-DENVER ROTA SCREW KOMPRESSOR UND ABBAUHAMMER

fahrbar und stationär, für hohe Leistungen bei geringen Unterhaltskosten.



KRONEN, VERLÄNGERUNGS- GESTÄNDE, VERBINDUNGS- MUFFEN UND EINSTECKENDEN

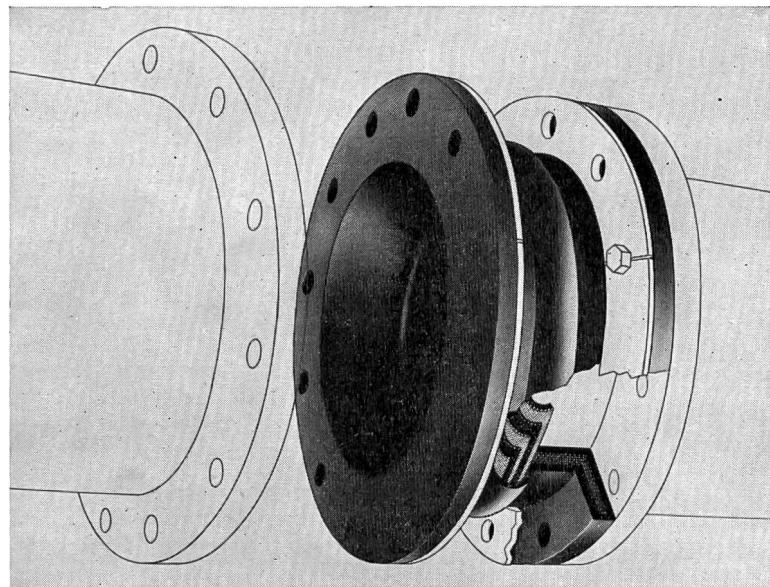
für wirtschaftliches Arbeiten mit Kordel- oder GD - Gewinde, lieferbar zu allen Maschinentypen. Wir beraten Sie gerne.



In Kläranlagen

—

DILATOFLEX

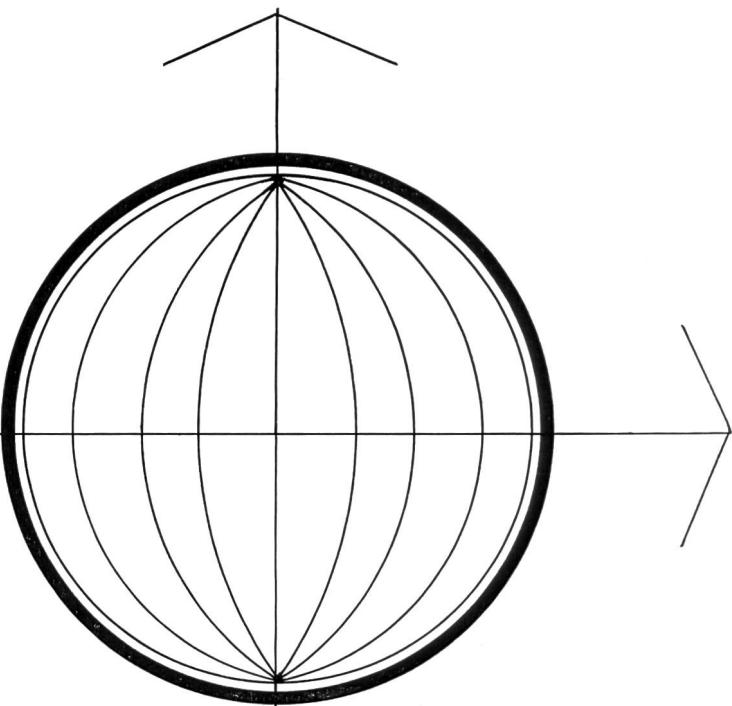


Gummi-Kompensatoren

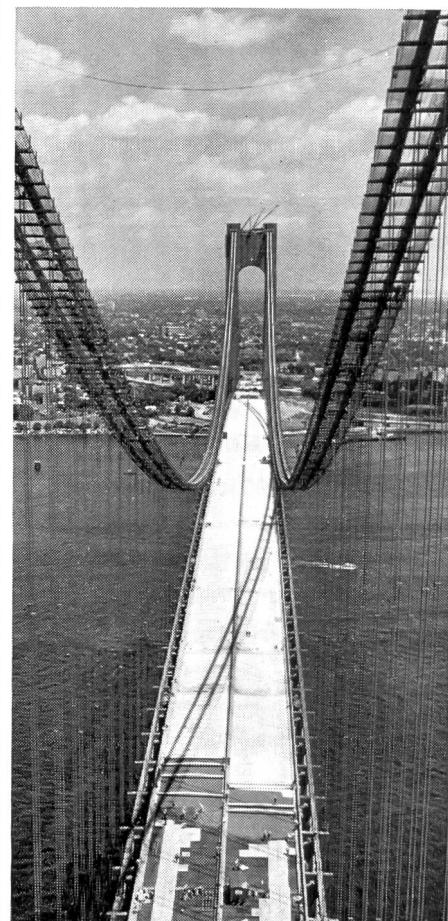
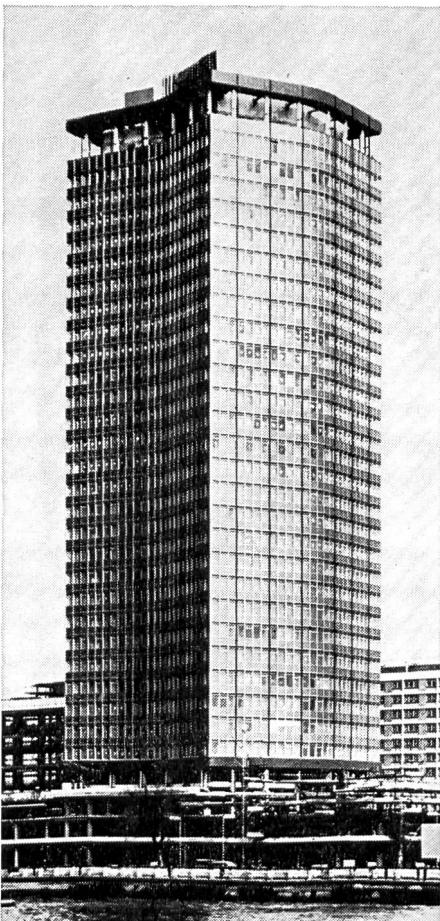
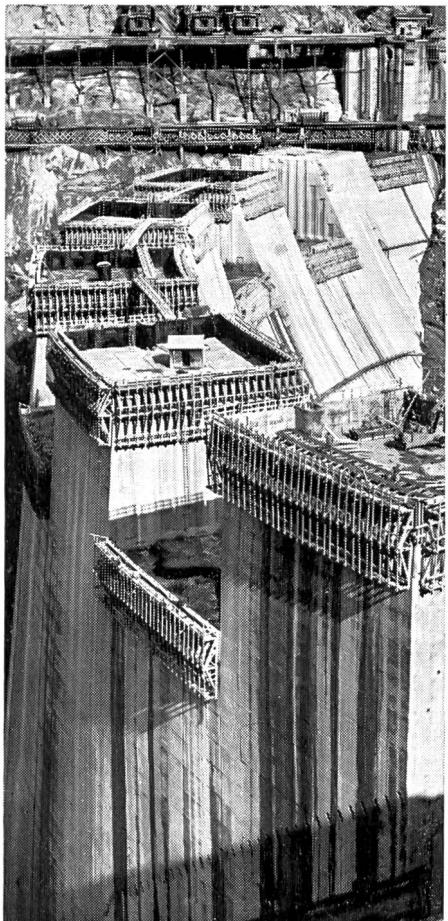
- zum Ausgleich von Setzungen
- zur Aufnahme von Dilatation
- zur Dämpfung von Vibration in Rohrleitungen, Pumpen und Nebenaggregaten

Telefon 051 / 28 37 37 oder
Postfach 8023 Zürich

KLÉBER-COLOMBES SUISSE SA ZURICH



Sika in aller Welt



In über 130 Staumauern in der ganzen Welt finden unsere Betonzusätze, Fugenbänder und Kitte Anwendung

Londons erster Wolkenkratzer wurde mit Zusatz von Plastiment betoniert.

In zahlreichen Brücken, wie hier bei der berühmten Verrazano-Narrow-Brücke in New York, werden Sika-Produkte verwendet.

Kaspar Winkler+Co.

8048 Zürich, Postfach 121,

Tel. 051 624040

